

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Пятигорский институт (филиал) СКФУ

УТВЕРЖДАЮ
Заместитель директора по учебной
работе Пятигорского института
(филиала) СКФУ М.В. Мартыненко

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Направление подготовки	<u>09.04.02 Информационные системы и</u> <u>технологии</u>		
Направленность (профиль)	<u>Технологии работы с данными и</u> <u>знаниями, анализ информации</u>		
Год начала обучения	<u>2023</u>		
Форма обучения	очная	заочная	очно-заочная
Реализуется в семестре	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>-</u>

Разработано
доцент кафедры ЛиМК

Шевченко Е.М.

Пятигорск, 20__ г.

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной и профессиональной компетенций для решения социально коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи освоения дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» состоят в следующем:

- развивать устойчивый интерес к изучению иностранного языка;
- формировать лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе социокультурной и профессиональной коммуникации;
- обучать нормам употребления лексики и грамматики для осуществления профессиональной коммуникации на иностранном языке;
- стимулировать научно-исследовательскую и творческую деятельность студентов.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» относится к обязательной части дисциплин ОП ВО подготовки магистра по направлению 09.04.02 Информационные системы и технологии. Её освоение происходит в 1 семестре у магистрантов очной формы обучения и во 2 семестре у магистрантов заочной формы обучения.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код, формулировка компетенции		Код, формулировка индикатора	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), характеризующие этапы формирования компетенций, индикаторов
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия		ИД-1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности	Владеет грамматическими конструкциями и лексико-грамматическим минимумом в объеме, необходимом для эффективной профессиональной коммуникации; выбирает коммуникативно приемлемый стиль делового общения на иностранном языке с партнерами в устной и письменной формах.
		ИД-2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.)	Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов; владеет навыком документального оформления официально-деловых отношений, ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и

Сертификат:
Владелец:

2C0000043E9AB8B952205E7BA500060000043E
Шебзухова Татьяна Александровна

Действителен: с 19.08.2022 по 19.08.2023

		неофициальных писем.
	ИД-3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности	Владеет приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы; выбирает оптимальные речевые средства и применяет эффективные коммуникативные технологии на иностранном языке в сферах академического и профессионального общения.

4. Объем учебной дисциплины и формы контроля *

Объем занятий: всего: 5 з. е., 135 астр. ч.	ОФО, в астр. часах	ЗФО, в астр. часах	ОЗФО, в астр. часах
Контактная работа:	-	-	-
Лекции/из них практическая подготовка	-	-	-
Лабораторных работ/из них практическая подготовка	-	-	-
Практических занятий/из них практическая подготовка	40,5 / -	6 / -	-
Самостоятельная работа	94,5	129	-
Формы контроля			
Экзамен	-	-	-
Зачет	1 семестр	2 семестр	-
Зачет с оценкой	-	-	-
Расчетно-графические работы	-	-	-
Курсовые работы	-	-	-
Контрольные работы	-	-	-

* Дисциплина предусматривает применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат:	2C0000043E9AB8B952205E7BA500060000043E
Владелец:	Шебзухова Татьяна Александровна
Действителен: с 19.08.2022 по 19.08.2023	

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества часов и видов занятий

№	Раздел (тема) дисциплины и краткое содержание	Формируемые компетенции, индикаторы	очная форма				заочная форма				очно-заочная форма			
			Контактная работа обучающихся с преподавателем /из них в форме практической подготовки, часов			Самостоятельная работа, часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем /из них в форме практической подготовки, часов			Самостоятельная работа, часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем /из них в форме практической подготовки, часов			Самостоятельная работа, часов
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные		Лекции	Практические	Лабораторные работы		Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
Раздел 1. Официально-деловой стиль английского языка														
1	Тема 1. Лексические и синтаксические особенности официально-делового стиля английского языка.	УК-4 ИД-1 ИД-2 ИД-3	-	1,5	-	14	-	1,5	-	22	-	-	-	-
2	Тема 2. Особенности употребления модальных глаголов в английском деловом стиле.		-	1,5	-		-	1,5	-		-	-	-	
3	Тема 3. Основные правила орфографии и пунктуации английского языка.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	
4	Тема 4. Письменный перевод деловой корреспонденции.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	
Раздел 2. Деловой этикет.														

Документ подписан
электронной подписью
Сертификат: 2100043843, выдан 22.08.2022, 19.08.2023
Владелец: Шейзукова Татьяна Александровна

5	Тема 5. Британский деловой этикет: основные принципы и ценности. Деловой этикет в США.	УК-4 ИД-1 ИД-2 ИД-3	-	1,5	-	17,5	-	-	-	30	-	-	-	-
6	Тема 6. Различия в американской и английской деловой терминологии.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	
7	Тема 7. Устройство на работу. Создание резюме.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	
8	Тема 8. Устройство на работу. Сопроводительное письмо (Cover letter = Application letter).		-	1,5	-		-	1,5	-		-	-	-	
9	Тема 9. Устройство на работу. Собеседование.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	
Раздел 3. Деловая устная и письменная коммуникация.														
10	Тема 10. Структура деловых писем. Виды деловых писем.	УК-4 ИД-1 ИД-2 ИД-3	-	1,5	-	31	-	-	-	30	-	-	-	-
11	Тема 11. Социально-служебная переписка.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	
12	Тема 12. Служебные записки, сообщения по факсу, электронная почта.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	
13	Тема 13. Бронирование мест в гостинице. Бронирование билетов для путешествий.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	
14	Тема 14. Переговоры как деловая коммуникация.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	
15	Тема 15. Проведение презентаций и выступлений.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	
16	Тема 16. Телефонные разговоры. Электронный офис. Интернет.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-

Сертификат: 2C0000043E9AB8B952205E7BA500060000043E

Владелец: Шебзухова Татьяна Александровна

Действителен: с 19.08.2022 по 19.08.2023

17	Тема 17. Работа с источниками информации (текущей прессой, письмами, телеграммами, рекламными проспектами).		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-
18	Тема 18. Бизнес-коммуникация в действии. Бизнес-ланч. Светская беседа.		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-
Раздел 4. Работа в сфере информационных технологий														
19	Тема 19. Специалисты в сфере IT	УК-4 ИД-1 ИД-2 ИД-3	-	1,5	-	32	-	1,5	-	47	-	-	-	-
20	Тема 20. Основные части компьютера		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-
21	Тема 21. Внутренняя система компьютера		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-
22	Тема 22. Устройства ввода и вывода информации		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-
23	Тема 23. Жёсткий диск		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-
24	Тема 24. Устройства хранения информации. Магнитные носители		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-
25	Тема 25. Устройства хранения информации. Оптические носители		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-
26	Тема 26. Компьютерная графика и дизайн		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-
27	Тема 27. Мультимедиа		-	1,5	-		-	-	-		-	-	-	-
	ИТОГО за семестр		-	40,5	-	94,5	-	6	-	129	-	-	-	-
	ИТОГО		-	40,5	-	94,5	-	6	-	129	-	-	-	-

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 2C0000043E9AB8B952205E7BA500060000043E

Владелец: Шебзухова Татьяна Александровна

Действителен: с 19.08.2022 по 19.08.2023

6. Фонд оценочных средств по дисциплине

Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине базируется на перечне осваиваемых компетенций с указанием индикаторов. ФОС обеспечивает объективный контроль достижения запланированных результатов обучения. ФОС включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;

- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций (включаются в методические указания по тем видам работ, которые предусмотрены учебным планом и предусматривают оценку сформированности компетенций);

- типовые оценочные средства, необходимые для оценки знаний, умений и уровня сформированности компетенций.

ФОС является приложением к данной программе дисциплины.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Приступая к работе, каждый студент должен принимать во внимание следующие положения.

Дисциплина построена по тематическому принципу, каждая тема представляет собой логически завершённый раздел.

Практические занятия проводятся с целью закрепления усвоенной информации, приобретения навыков ее применения при решении практических задач в соответствующей предметной области.

Самостоятельная работа студентов направлена на самостоятельное изучение дополнительного материала, подготовку к практическим занятиям, а также выполнения всех видов самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины, необходимо выполнить все виды самостоятельной работы, используя рекомендуемые источники информации.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

8.1.1. Перечень основной литературы:

1. Баландина, Ю.В. Деловой иностранный язык. Business Letters [Электронный ресурс] / Ю.В. Баландина, Ю.А. Сазанович, Н.А. Тишукова. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: Университет ИТМО, 2016. – 45 с. – 2227-8397. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66438.html>

2. Радовель, В.А. Английский язык: основы компьютерной грамотности: учебное пособие / В.А. Радовель – Изд. 11-е. – Ростов н/Д: Феникс, 2012. – 219 с.

3. Нурутдинова, А.Р. Английский язык для информационных технологий. Часть I: учебное пособие по формированию иноязычной профессиональной компетенции студентов технических специальностей / А.Р. Нурутдинова. – Электрон. текстовые данные. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2013. – 300 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru> – ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

4. Нурутдинова, А.Р. Английский язык для информационных технологий. Часть II: учебное пособие / А.Р. Нурутдинова. – Электрон. текстовые данные. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2013. – 314 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru> – ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

8.1.2. Перечень дополнительной литературы:

Сертификат: 2C0000043E9AB8B952205E7BA500060000043E
Владелец: Шебзухова Татьяна Александровна

Действителен: с 19.08.2022 по 19.08.2023

1. Бжиска, Ю.В. Английский язык. Информационные системы и технологии: [учеб. пособие] / Ю.В. Бжиска, Е.В. Краснова. – 2-е изд. – Ростов н/Д : Феникс, 2013. – 248 с.
2. Гришаева, Е.Б. Деловой иностранный язык: учебное пособие / Е.Б. Гришаева, И.А. Машукова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Сибирский федеральный университет. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2015. - 192 с.: табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7638-3296-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=435604>
3. Сомко, А.С., Федорова, Е.А. Профессиональный иностранный язык для специалистов в области компьютерной безопасности. – М.: Университет ИТМО, 2016. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru> – ЭБС «IPRbooks»

8.2. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Методические указания по выполнению практических работ по дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» – разработано кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

2. Методические рекомендации по организации и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» – разработано кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.bbc.co.uk> - ресурсы и материалы BBC
2. <http://www.s-english.ru> – ресурсы для изучения английского языка
3. <http://www.engvid.com> - ресурсы для изучения английского языка
4. <http://www.english-globe.ru> - ресурсы для изучения английского языка
5. <https://www.englex.ru> - платформа для интерактивного изучения английского языка
6. <http://www.biblioclub.ru> - Университетская Библиотека онлайн

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

На практических занятиях студенты представляют презентации, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

Информационные справочные системы:

1. <http://www.multitran.ru> - электронный словарь
2. <https://www.context.reverso.net> – оптимальный словарь и инструмент для перевода на основе искусственного интеллекта
3. <https://www.ru.glosbe.com> – онлайн словарь

Информационно-справочные и информационно-правовые системы, используемые при изучении дисциплины:

1	https://www.wiktionary.en-academic.com – словари и энциклопедии
2	http://www.britannica.com – универсальная энциклопедия на английском языке

Программное обеспечение:

1	ОС Windows Professional Russian
2	Microsoft Office Russian License

Сертификат: 2C0000043E9AB8B952205E7BA500060000043E

Владелец: Шебзухова Татьяна Александровна

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Действителен: с 19.08.2022 по 19.08.2023

Лекционные занятия	Не предусмотрены учебным планом.
Лабораторные занятия	Не предусмотрены учебным планом.
Практические занятия	Учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная мультимедийным оборудованием и техническими средствами обучения.
Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и возможностью доступа к электронной информационно-образовательной среде университета
Практическая подготовка	Не предусмотрена учебным планом.

11. Особенности освоения дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, услуги ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано совместно с другими обучающимися, а также в отдельных группах.

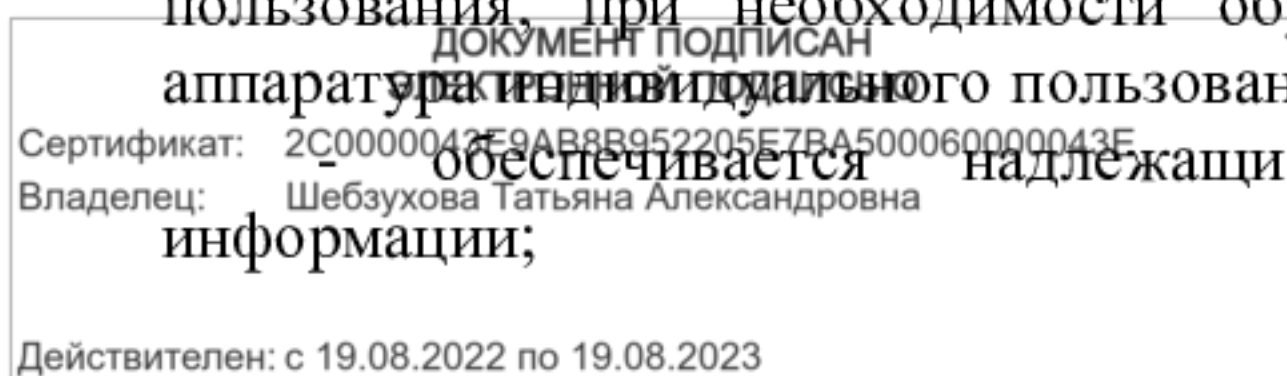
Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В целях доступности получения высшего образования по образовательной программе лицами с ограниченными возможностями здоровья при освоении дисциплины обеспечивается:

- 1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:
 - присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),
 - письменные задания, а также инструкции о порядке их выполнения оформляются увеличенным шрифтом,
 - специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы (имеющие крупный шрифт или аудиофайлы),
 - индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс,
 - при необходимости студенту для выполнения задания предоставляется увеличивающее устройство;

- 2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:
 - присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),
 - обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающемуся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

обеспечивается наличие звуковых средств воспроизведения информации;



3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата (в том числе с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;
- по желанию студента задания могут выполняться в устной форме.

12. Особенности реализации дисциплины с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения

Согласно части 1 статьи 16 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» под *электронным обучением* понимается организация образовательной деятельности с применением содержащейся в базах данных и используемой при реализации образовательных программ информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий, технических средств, а также информационно-телекоммуникационных сетей, обеспечивающих передачу по линиям связи указанной информации, взаимодействие обучающихся и педагогических работников. Под *дистанционными образовательными технологиями* понимаются образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) взаимодействии обучающихся и педагогических работников.

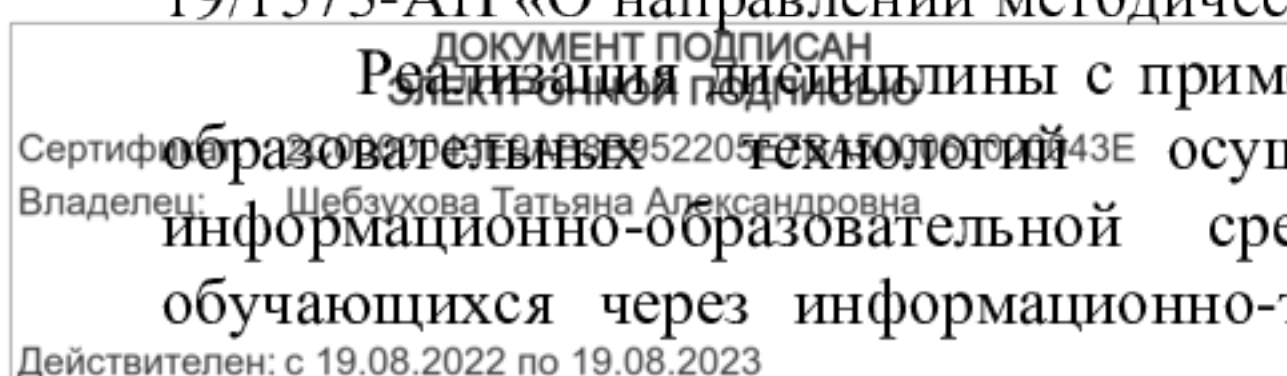
Реализация дисциплины может быть осуществлена с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения полностью или частично. Компоненты УМК дисциплины (рабочая программа дисциплины, оценочные и методические материалы, формы аттестации), реализуемой с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения, содержат указание на их использование.

При организации образовательной деятельности с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения могут предусматриваться асинхронный и синхронный способы осуществления взаимодействия участников образовательных отношений посредством информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

При применении дистанционных образовательных технологий и электронного обучения в расписании по дисциплине указываются: способы осуществления взаимодействия участников образовательных отношений посредством информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (ВКС-видеоконференцсвязь, ЭТ – электронное тестирование); ссылки на электронную информационно-образовательную среду СКФУ, на образовательные платформы и ресурсы иных организаций, к которым предоставляется открытый доступ через информационно-телекоммуникационную сеть «Интернет»; для синхронного обучения - время проведения онлайн-занятий и преподаватели; для асинхронного обучения - авторы онлайн-курсов.

При организации промежуточной аттестации с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения используются Методические рекомендации по применению технических средств, обеспечивающих объективность результатов при проведении промежуточной и государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий (Письмо Минобрнауки России от 07.12.2020 г. № МН-19/1573-АН «О направлении методических рекомендаций»).

Реализация дисциплины с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий осуществляется с использованием электронной информационно-образовательной среды СКФУ, к которой обеспечен доступ обучающихся через информационно-телекоммуникационную сеть «Интернет», или с



использованием ресурсов иных организаций, в том числе платформ, предоставляющих сервисы для проведения видеоконференций, онлайн-встреч и дистанционного обучения (Bigbluebutton, Microsoft Teams, а также с использованием возможностей социальных сетей для осуществления коммуникации обучающихся и преподавателей.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, реализуемой с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, включает представленные в электронном виде рабочую программу, учебно-методические пособия или курс лекций, методические указания к выполнению различных видов учебной деятельности обучающихся, предусмотренных дисциплиной, и прочие учебно-методические материалы, размещенные в информационно-образовательной среде СКФУ.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 2C0000043E9AB8B952205E7BA500060000043E

Владелец: Шебзухова Татьяна Александровна

Действителен: с 19.08.2022 по 19.08.2023